Давайте разберем маленький, но занятный и довольно важный вопрос: как перевести фразу:"How long are you here"?

И чем она отличается (если вообще отличается) от "How long have you been here"?

Пожалуйста, попробуйте ответить, а потом читайте дальше.

\*
\*
\*

Ответили?

Итак:

How long have you been here? - значит "Как давно ты **уже** здесь **находишься**?"

How long are you here? - "Сколько ты здесь **будешь** находиться", "Как надолго ты здесь?"

То есть Present Perfect (have you been here) мы скажем, чтобы узнать, сколько человек **уже провел здесь на настоящий момент**.

А Present Simple (are you here) – чтобы узнать, сколько он еще будет здесь находиться **в будущем**. Как ни странно, это синоним фразы “How long will you be here?”

Вот еще примеры:

How long **are you** in London? - Сколько ты **пробудешь** в Лондоне?

How long **have you been** here in London? - Как давно **ты уже здесь**, в Лондоне?

I'**m here**for three weeks. - Я **пробуду** здесь три недели.

I'**ve been here** for three weeks. - Я **здесь уже нахожусь** три недели.

А если человек **уже уехал** из Лондона, пробыв там три недели, то диалог с ним будет выглядеть так:

How long **were you** in London? – I **was there** for three weeks.

То есть вся ситуация будет в Past Simple.

И еще такая мелочь. В подобных вопросах в конце можно вполне добавить слово for. Которое значит “в течение”.

How long are you here **for**?
How long have you been here **for**?
How long were you in London **for**?

А можно и не добавлять. Оба варианта звучат хорошо.

И совсем последняя мелочь. Во фразе “Ты когда-нибудь был в Лондоне?” нужно говорить предлог “to” (это такой удивительный глюк английского языка): “Have you ever been TO London?”

А вот во фразе “Как давно ты уже в Лондоне” – уже другое значение Present Perfect, и в ней нужно говорить “How long have you been IN London?”

Куча деталей, но если перечитать разок-другой – а примеры сказать вслух! – то все разложится по полочкам. И вы больше не будете делать ошибок, которые делает 90% изучающих английский. Ура!